

# BIOS DES ARTISTES

## DE L'ÉDITION #5

### HÉROÏNES DE 7 LIEUX

#### Inès CAZALAS - MARRAINE DE L'ÉDITION 2025



**Inès Cazalas** est maîtresse de conférences en littérature comparée à l'**Université Paris Cité** et membre du laboratoire CERILAC. Ses recherches portent sur les liens entre littérature, histoire et anthropologie, avec un intérêt particulier pour les littératures européennes et mondiales des XXe et XXIe siècles, notamment dans les domaines lusophone, hispanophone, germanophone, francophone et anglophone. Elle explore les formes et pratiques du récit, telles que les mythes, contes, épopées et romans, en s'intéressant aux circulations entre oralité et écriture ainsi qu'aux enjeux politiques, éthiques et éco-poétiques de la littérature.

Depuis 2019, elle anime un atelier d'initiation à la « pratique du contage » pour les étudiants.

Elle a dirigé ou codirigé plusieurs ouvrages collectifs, dont *Épopées postcoloniales, poétiques transatlantiques* (2020) et *La tâche poétique du traducteur* (2020). Inès Cazalas est également contributrice et membre du comité de rédaction depuis 2023 de la revue du conte et des Arts du récit *La Grande Oreille*.

#### Anne-Gaël GAUDUCHEAU - RESPONSABLE ARTISTIQUE DU FESTIVAL

Anne-Gaël Gauducheau est une artiste inclassable : conteuse, comédienne et exploratrice de l'imaginaire. Depuis plus de 30 ans, elle sillonne le monde pour écouter et raconter. Formée au théâtre contemporain, elle nourrit son art de différentes pratiques de transe (le vaudou, l'hypnose ou le rêve éveillé).

Elle enseigne le conte aux étudiants en sciences de l'éducation (Licence 3) et conçoit des modules de scénarisation pour les Master 2 en valorisation du patrimoine.

Créatrice du podcast *Héroïnes du quotidien* et de l'émission radio *C'est pas pour dire* depuis 2010, elle valorise la parole intime et l'écoute sensible. Ses spectacles, pour le très jeune public comme pour les adultes, tels que *Miam!* ou *Suite cubaine*, mêlent narration, chant et poésie.



(CV d'artiste en fin de document)

## Leila BOUNOUS, spectacle « *Asmahan* »



**Leïla Bounous** est une artiste franco-algérienne dont la musique fusionne des influences orientales et occidentales. Autodidacte, elle a été bercée dès son plus jeune âge par des artistes tels que Warda El Djazaïria, Oum Kalsoum, Jacques Brel et Édith Piaf, ce qui a nourri son univers musical riche et métissé.

Elle a été la chanteuse principale du groupe Orange Blossom pendant huit ans, contribuant à l'album *Everything Must Change* (2005), salué pour sa fusion de musiques électroniques et orientales. Après son départ du groupe, elle a lancé sa carrière solo, explorant un univers musical mêlant électro, ambient et rock. Elle a également collaboré avec divers artistes et groupes, tels que KO KO MO, Bumcello, Jeanne Cherhal, La Grande Sophie, Cali, Marabout Orkestra et Samarabalouf, apportant sa voix unique à des projets variés.

## Mihai TRESTIAN, spectacle « *Shéhérazade, tisserande des Nuits* »



**Mihai Trestian** est un musicien moldave virtuose du cymbalum, formé aux conservatoires de Chişinău, Bucarest et Budapest. Lauréat de plusieurs concours internationaux, il a été membre de l'orchestre de la radio-télévision moldave et participé aux tournées *Chants du Monde* de Jean-Marc Padovani, avant de s'installer en France. Il développe une riche activité de création au croisement des musiques traditionnelles, contemporaines et improvisées.

Il collabore notamment avec le Jerez Le Cam Ensemble, Daniel Givone, Sébastien Ginieux l'Ensemble Intercontemporain. Depuis 15 ans, il a également participé à plusieurs créations et tournées avec la conteuse Anne-Gaël Gauducheau, apportant la richesse sonore du cymbalum à des univers narratifs singuliers et sensibles.

## Nathalie KRACJIK, spectacle « *Une pelleté de nuages* »



Conteuse, comédienne, dessinatrice et autrice franco-canadienne, **Nathalie Krajcik** crée dans un mélange d'audace et de délicatesse des voyages à la découverte de nos humanités. Elle parcourt avec jubilation les territoires et les histoires des peuples du Québec, des Grands Nords, d'Europe de l'Ouest et d'Europe centrale.... Conteuse de féeries et crudités contemporaines. Messagère de l'invisible, des ancêtres, de sagesses ancestrales qui cherchent oreilles fertiles et bouche riieuse. Quête : parler vrai, juste, beau.

Comme un souffle, ses mots se diffusent jusqu'au bout de ses doigts, faisant apparaître : les sources, les territoires, les animaux, les éléments et les êtres.

Tout ce qui vit trouve dans ce langage un visage.

## Crystel LEVENES et Aurèle SALMON, Spectacle « *Muse Rouge* »



**Crystel Levenes** aime la scène pour son pouvoir de provoquer de précieux moments de complicité partagée par des individus venus chacun de leur quotidien respectif. Elle mène son parcours d'artiste sur les chemins d'un engagement citoyen, elle s'implique particulièrement dans le développement d'actions culturelles à destination de tous les publics et dans la plus grande mixité.

Elle a colporté pendant vingt ans un répertoire de contes issus de toutes les cultures, et soigne ses spectacles en associant aux arts de la parole, musique, théâtre d'ombre et théâtre d'objet, notamment pour le jeune public auprès de qui elle a développé un travail particulier. Création 2024, **Muse rouge** puise non seulement dans la « grande

histoire », mais aussi dans ses racines familiales.

Auteure-compositeure-interprète, en duo, trio, quartet, **Aurèle Salmon** crée une dizaine de spectacles, réalise 4 albums, dont 3 avec VOCALCORDES son duo voix-contrebasse, formé en 2007. Quand vient s'ajouter un piano, ça donne le AurèleJazzTrio, pour raconter l'histoire du jazz aux enfants, ou bien rendre hommage aux plus grandes musiques de films et chansons de cinéma. Avec La Cie des Zingues, la chanson servie par un quartet vocal, devient humour, reprise, parodie, détournée, déjantée.... Et quand Aurèle ne chante pas, c'est qu'elle est embouchée d'un trombone ou emmanchée d'une grosse caisse dans quelques fanfares foldingues nantaises.



## Céline RIPOLL, spectacle « *Née un 8 mars 1977* »



**Céline Ripoll** est conteuse, autrice et éditrice, passionnée par les cultures du Pacifique. Formée à l'art du conte au conservatoire du 12<sup>e</sup> à Paris et au CLIO, elle débute sur scène en 2002. Elle sillonne ensuite la Polynésie à la recherche de récits traditionnels, et collabore durant treize ans avec le Musée du Quai Branly pour faire vivre les collections océaniques à travers des visites contées.

Installée plusieurs années en Polynésie française puis sur l'île de Pâques, elle fonde en 2016 MOAI Éditions, une maison dédiée aux voix des peuples du Pacifique. Elle est l'autrice de plus de 150 contes, publiés notamment dans la collection *Contes des sages* aux éditions du Seuil. Aujourd'hui de retour en France, elle continue de créer des

spectacles mêlant conte, chant, danse et mémoire vive des traditions orales.

## Karine MAZEL et Lena NOURY, Spectacle « *Maria, Vassilissa et moi* »



**Karine Mazel** est conteuse, autrice, formatrice et conférencière. Diplômée en arts du spectacle ainsi qu'en psychopathologie clinique psychanalytique, spécialisée en infanto-juvénile, elle enseigne à l'Université Paris-Cité les cours « lecture du conte » et « atelier pour l'oral ». Depuis 1995, elle explore l'art du conte au sein de sa compagnie **Les Mots Tissés**, mêlant narration, réflexion et engagement. Son répertoire alterne contes traditionnels et créations, autour de thématiques comme le féminisme, la laïcité ou l'appropriation culturelle. Elle a été formée au conte par Michel Hindenoch,

Sotigui Kouyaté et Bruno de La Salle. Parmi ses créations : *Tu parles, Charles !*, une causerie contée sur le merveilleux et la parole symbolique aujourd'hui. Karine collabore à l'émission *C'est pas pour dire*, aux revues *L'Insatiable* et *La Grande Oreille*, et est l'autrice de la série YouTube : *Je suis conteuse*.

Diplômée du Conservatoire régional d'Occitanie en jazz et musiques actuelles, **Léna Noury** est portée par la vague Future-Soul. Elle propose un répertoire de compositions empreint de sonorités Soul et Electro. Elle se démarque par des textes sensibles et poétiques et rassemble son public autour d'une musique pop exigeante, située à la croisée des genres.

En 2024, elle a également été sélectionnée pour participer à une conférence lors du MaMA Music & Convention, un rendez-vous incontournable pour les professionnels de la musique.



## Nezha CHEVE et Mokrane ADLANI Spectacle « *Divas arabes, Voix et combat* »



Auteure jeunesse, Lauréate du prix Grand Atlas, **Nezha Cheve** est publiée aux éditions Afrique-Orient et ses livres remportent un large succès partout dans le monde. Après un parcours de professeure de lettre à Casablanca, Nezha arrive en France et commence à raconter des histoires : une manière de tisser des ponts entre l'Orient et l'Occident, entre son Maroc natal et la France où elle vit. Elle s'initie au conte dans la compagnie de Pascal Fauliot, à Chartres, puis vole de ses propres ailes. Nezha travaille ses histoires en français et en arabe, réalisant son rêve : **donner, via les contes, la parole aux femmes.**

**Mokrane ADLANI** est un brillant violoniste algérien, réputé pour sa technicité et la richesse de ses sonorités. Doté d'un sens inné de l'improvisation, ses solos sont particulièrement remarquables ! Formé au sein de l'école de musique arabo-andalouse, il apprend mandole, mandoline, banjo et violon sur un registre traditionnel. Par la suite, il intègre pendant une année l'Institut Régional de Formation Musicale à Alger pour un cursus classique au violon.

Aujourd'hui, Mokrane est aussi connu pour être le violoniste de la chanteuse Souad MASSI qu'il accompagne dans ses tournées internationales depuis 2019.



## Anne-Gaël GAUDUCHEAU



**1969 : naissance au Dahomey**, d'une mère un peu catalane et d'un père un peu vendéen. Petite enfance en Afrique dans le berceau de la culture Yoruba et du Vaudou. Peut-être y prend-elle son goût pour l'oralité, et l'idée que la transe est un état...« normal » ?

**1976 à aujourd'hui : vit à Nantes**, dans l'estuaire de la Loire, d'où partent tant de navires. Sans doute de là lui vient son goût pour les voyages, les cultures et histoires de *l'Autre* ?

**1978 >1984 : conservatoire de Nantes.** Instruments, chant : elle aime la voix, les langues, surtout celles qui servent à chanter, poétiser, raconter des histoires !

●**1986 >1989 : apprentissage du théâtre « en compagnies »** (Paris, La Roche/Yon, Nantes) : avec Philippe Hottier, puis Cie Michel Liard, Théâtre du Galion, Gestuaire Danse-Théâtre. Elle en garde le goût du travail en équipe et la certitude que si on est exigeant et curieux, on n'a jamais fini de se former (et c'est tant mieux !).

●**1989 >1996 : parcours de comédienne et de lectrice à haute-voix** : au *Fol Ordinaire théâtre*, compagnie ligérienne conventionnée, exploration des écritures contemporaines, théâtrales et/ou poétiques : Valère Novarina, Jean-Pierre Verheggen, Jacques Rebotier, Noëlle Renaude... un vrai bonheur du jeu avec la langue française, du travail quotidien « en compagnie »... Découverte et frustration de « l'entre-soi théâtral » aussi... et premières questions conscientes à propos du rapport que le théâtre entretient avec son public.

●**2013 >2018 : études d'hypnose** (praticienne certifiée Arche : hypnose Ericksonienne, Rêve éveillé dirigé). Travail précis sur les trances, le pouvoir des mots, du rythme, de la langue et sur l'imaginaire... Depuis 2020, elle encadre des formations professionnelles « Conte et Hypnose » pour les conteurs, et « Hypnose et Conte » pour les praticiens en hypnose. Ces études et ces expériences comme formatrice achèvent de la convaincre qu'il y a des pistes nouvelles à explorer dans le rapport entre la parole, nos imaginaires et le réel (ou ce que nous sommes convenus d'appeler ainsi...).

●**1991 > aujourd'hui : auteur SACD, parcours d'artiste-conteuse** : une exploration « en compagnie ». Dix ans de recherche au *Conservatoire Contemporain de Littérature Orale* (avec Bruno De La Salle à Vendôme), 30 ans d'explorations avec la Cie La Lune Rousse qu'elle a fondé. Création de spectacles et tournées en compagnie de compositeurs, conteu.r.ses, de musicien.nes, de comédien.nes... Un chemin riche en émerveillement pour le fond (profondeur des récits traditionnels) et un questionnement **sur les « principes actifs » du conte, les formes d'énonciation pour le 21<sup>e</sup> siècle, les modalités de relation au public.**

Elle participe à la création du collectif Trans(e), qui travaille en séminaires pour explorer les liens et les différences entre spectacle/rituel/thérapie.